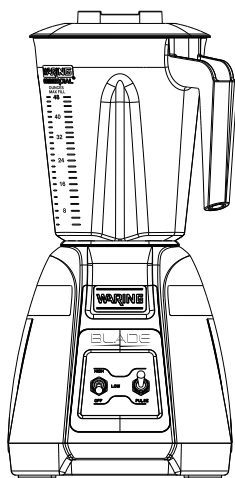


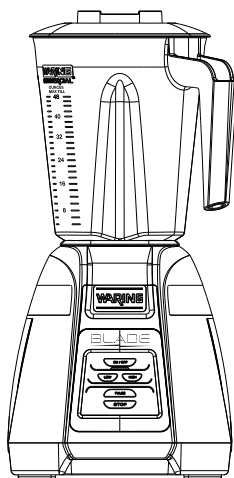
# WARING COMMERCIAL<sup>®</sup>

## BLADE

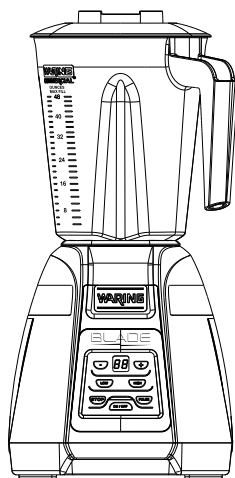
### BB300 SERIES INSTRUCTION MANUAL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LAS LICUADORAS DE LA SERIE BB300 DIRECTIVES D'UTILISATION DES MÉLANGEURS DE LA SÉRIE BB300



**BB300**



**BB320**



**BB340**

For your safety and continued enjoyment of this product,  
always read the instruction book carefully before using.

Para su seguridad y para disfrutar plenamente de este producto,  
siempre lea las instrucciones cuidadosamente antes de usarlo.

Afin que cet appareil vous procure en toute sécurité beaucoup  
de satisfaction, lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.



# MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad, entre ellas las siguientes:

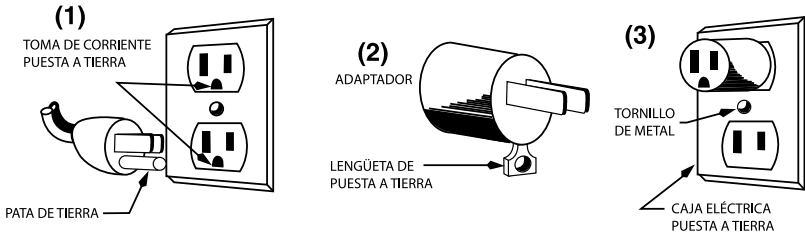
1. **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
2. **Desenchufe el aparato cuando no esté en uso, antes de instalar/sacar piezas y antes de limpiarlo.**
3. Para evitar los riesgos eléctricos, no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
4. Los niños o las personas que carezcan de la experiencia o de los conocimientos necesarios para manipular el aparato, o aquellas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén limitadas, no deben usar el aparato sin la supervisión o la dirección de una persona responsable por su seguridad.
5. No permita que los niños jueguen con este aparato.
6. Evite el contacto con las piezas móviles.
7. No use este aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento, después de que se haya caído, o si está dañado; devuélvalo a un centro de servicio autorizado para su revisión, reparación o ajuste.
8. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante presenta un peligro.
9. No lo use en exteriores.
10. No permita que el cable cuelgue del borde de la encimera o de la mesa, donde niños lo puedan jalar o tropezar, ni que tenga contacto con superficies calientes.
11. Para reducir el riesgo de lesiones personales graves o de daño al aparato, mantenga las manos y los utensilios fuera de la jarra durante el funcionamiento. Se puede usar una espátula de goma, siempre que el aparato esté apagado.

12. Las cuchillas son MUY AFILADAS; manipule el juego de cuchillas con cuidado.
13. Nunca coloque el juego de cuchillas por sí solo en la base. El juego de cuchillas siempre debe encontrarse en la jarra, la cual debe ser debidamente instalada en la base del aparato.
14. No encienda el aparato a menos que la tapa esté puesta.
15. No use el aparato a menos que la base de jarra esté puesta.
16. **PRECAUCIÓN:** Esta licuadora no ha sido diseñada para procesar ingredientes/líquidos calientes.
17. No llene la jarra más allá de la línea de llenado máximo (“MAX”).
18. No lave la jarra a chorro/presión.
19. Compruebe que los acopladores de la jarra y del motor están correctamente alineados y engranados antes de encender el aparato. Si no logra engranarlos, retire la jarra, agite el contenido e intente otra vez.
20. Los acopladores de la jarra y del motor pueden estar calientes después del uso; no los toque.
21. Cambie la base de jarra si está desgastada.
22. Nota: Siempre use la velocidad alta (“HIGH”) para picar hielo.
23. En caso de derrame, apague el aparato y vacíe parcialmente la jarra, de manera que el líquido o los ingredientes no pasen la línea “MAX”. Interrumpa el uso en caso de derrame.
24. NO procese líquidos gaseosos con este aparato ni con ninguna otra licuadora; esto puede causar lesiones.
25. NO licue aceite o mezclas a base de aceite (p. ej., mantequilla de maní) por más de 5 minutos.
26. Espere hasta que el motor se haya detenido por completo y que las cuchillas estén inmóviles antes de retirar la jarra de la base.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

- Para su protección, este aparato está equipado con un cable de puesta a tierra.
- Los cables de los aparatos de 120 V están dotados de un enchufe con puesta a tierra, el cual debe ser conectado a una toma de corriente debidamente puesta a tierra (Fig. 1).



Si una toma de corriente puesta a tierra no está disponible, se podrá usar un adaptador para conectar el aparato a una toma de corriente polarizada (Fig. 2).

El adaptador debe ser puesto a tierra mediante un tornillo de metal que conecte la lengüeta del adaptador a la placa de la toma de corriente (Fig. 3).

**PRECAUCIÓN:** Antes de enchufar el adaptador, cerciórese de que la toma de corriente está puesta a tierra. Si no está seguro/a, comuníquese con un electricista.

Nunca use un adaptador sin estar seguro/a de que la toma de corriente esté puesta a tierra.

**NOTA:** Está prohibido usar un adaptador en Canadá.

## ANTES DEL PRIMER USO

Antes del primer uso y si no ha usado el aparato por un largo período de tiempo, siga las instrucciones en la sección "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO". Seque bien la jarra antes de colocarla en la base.

## OPERACIÓN – MODELO BB300



1. Coloque la jarra en la base, tras haberse asegurado de que el interruptor está en la posición de apagado (“OFF”). Compruebe que la jarra está completamente asentada en la base y que el sistema de acoplamiento está correctamente engranado. Enchufe el cable en una toma de corriente.
2. Ponga los ingredientes en la jarra y cierra la tapa. No llene la jarra más allá de la línea de llenado máximo (“MAX”).
3. Este aparato cuenta con dos velocidades: alta (“HIGH”) y baja (“LOW”). Ponga el interruptor en la posición deseada para encender el aparato. Nota: Siempre use la velocidad alta (“HIGH”) para picar hielo.
4. Para apagar el aparato, ponga el interruptor en la posición de apagado (“OFF”).
5. Esta licuadora también cuenta con una función de pulso. Para activar la función de pulso, ponga el interruptor en “PULSE”; el aparato funcionará a velocidad alta hasta que suelte el interruptor.

**NOTA:** Esta licuadora está equipada con el sistema de arranque lento Slow Start™. Siempre se pondrá en marcha a velocidad muy baja y luego, después de un segundo, alcanzará la velocidad escogida. Nota: Este plazo es de solo medio segundo con la función de pulso, lo que permite obtener resultados más homogéneos.

6. **Permita que el motor se detenga completamente antes de retirar la jarra de la base. Nunca instale/ retire la jarra mientras el motor está encendido.**
7. Siempre sostenga la jarra con una mano durante el funcionamiento. **Nunca haga funcionar la licuadora sin la tapa puesta.**

8. Lave y seque la jarra después de cada uso (véase la sección “LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN”).
9. Desenchufe la unidad para cortar la corriente.

## OPERACIÓN – MODELO BB320

Siga los pasos 1 y 2 de la sección “Operación – Modelo BB300”.



3. Este modelo cuenta con un panel de control táctil electrónico. El panel de control electrónico incluye cinco botones: ON/OFF (encendido/apagado), HIGH (velocidad alta), LOW (velocidad baja), STOP (pausa) y PULSE (pulso). Nota: Siempre use la velocidad alta (“HIGH”) para picar hielo.
4. Presione el botón ON/OFF; el indicador luminoso azul se encenderá.
5. Para encender el motor, presione el botón de velocidad deseado, LOW (bajo) o HIGH (alto). Para apagar el aparato, presione el botón STOP. Para usar la función de pulso, presione el botón PULSE; el motor funcionará a velocidad alta hasta que suelte el botón.

**NOTA:** Esta licuadora está equipada con el sistema de arranque lento Slow Start™. Siempre se pondrá en marcha a velocidad muy baja y luego, después de un segundo, alcanzará la velocidad escogida. Nota: Este plazo es de solo medio segundo con la función de pulso, lo que permite obtener resultados más homogéneos.

6. **Permita que el motor se detenga completamente antes de retirar la jarra de la base. Nunca instale/saque la jarra mientras el motor está encendido.**
7. Siempre sostenga la jarra con una mano durante el funcionamiento. **Nunca haga funcionar la licuadora sin la tapa puesta.**

- Lave y seque la jarra después de cada uso (véase la sección “LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN”).
- Desenchufe la unidad para cortar la corriente.

## OPERACIÓN – MODELO BB340

Siga los pasos 1 y 2 de la sección “Operación – Modelo BB300”.



- Este modelo cuenta con un panel de control táctil electrónico. El panel de control electrónico incluye cinco botones: ON/OFF (encendido/apagado), HIGH (velocidad alta), LOW (velocidad), STOP (pausa) y PULSE (pulso), así como botones de ajuste del temporizador de 99 segundos. Nota: Siempre use la velocidad alta (“HIGH”) para picar hielo. La licuadora puede funcionar con o sin temporizador.
- Para encender el aparato, presione el botón ON/OFF. Para fijar el temporizador, use los botones + y –; el temporizador electrónico indicará el tiempo en incrementos de 1 segundo, hasta un máximo de 99 segundos. Después de fijar el temporizador, presione el botón LOW o HIGH para encender la licuadora. El temporizador de cuenta regresiva se apagará al final del tiempo fijado. Para apagar el aparato, incluso antes del tiempo fijado, presione el botón PULSE o STOP.
- Presionar el botón STOP desactivará el temporizador. Para volver a activar el temporizador, presione el botón + o –; el temporizador se pondrá en marcha otra vez, desde el principio del tiempo fijado. **NOTA:** Si desenchufa el aparato, el temporizador volverá al tiempo por defecto (5 segundos).
- Para encender el aparato sin usar el temporizador, presione directamente el botón LOW o HIGH. Si el temporizador está encendido (la pantalla estará

iluminada), presione el botón STOP antes de presionar el botón de velocidad deseado. Para apagar el aparato, presione el botón STOP. Para usar la función de pulso, presione el botón PULSE; el aparato funcionará a velocidad alta hasta que se suelte el botón. El indicador luminoso azul parpadeará durante el uso.

**NOTA:** Esta licuadora está equipada con el sistema de arranque lento Slow Start™. Siempre se pondrá en marcha a velocidad muy baja y luego, después de un segundo, alcanzará la velocidad escogida. Nota: Este plazo es de solo medio segundo con la función de pulso, lo que permite obtener resultados más homogéneos.

7. **Permita que el motor se detenga completamente antes de retirar la jarra de la base. Nunca instale/ retire la jarra mientras el motor está encendido.**
8. Siempre sostenga la jarra con una mano durante el funcionamiento. **Nunca haga funcionar la licuadora sin la tapa puesta.**
9. Lave y seque la jarra después de cada uso (véase la sección “LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN”).
10. Desenchufe la unidad para cortar la corriente.

## **DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN DEL MOTOR**

- Este aparato cuenta con un dispositivo de protección térmica que apaga automáticamente el motor en caso de recalentamiento.
- Si el aparato deja de funcionar en condiciones de uso intenso, apáguelo (“OFF”) y desenchúfelo. Vacíe la jarra y permita que el motor se enfríe por 5 a 10 minutos.
- Cuando el motor esté frío, vuelva a enchufar el aparato y siga licuando.
- Si, después de seguir estos pasos, el aparato no funciona correctamente, deje de usarlo y comuníquese con un centro de servicio autorizado.



## LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

LIMPIE Y SEQUE LA JARRA DESPUÉS DE CADA USO, SEGÚN SE INDICA A CONTINUACIÓN.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR UNA ACUMULACIÓN DE RESIDUOS EN LOS SELLOS INTERNOS DE LA CUCHILLA, PERJUDICANDO SU BUEN FUNCIONAMIENTO.

- Lave, enjuague, desinfecte y seque la jarra antes del primer uso y después de cada uso, a menos que vuelva a usarlo dentro de la hora siguiente.
- Lave y seque la jarra después de cada uso.
- Limpie y desinfecte el bloque-motor antes del primer uso y después de cada uso.
- Se recomienda usar soluciones limpiadoras a base de detergente sin espuma y soluciones desinfectantes con una concentración mínima de cloro de 100 ppm.

Se podrán usar las soluciones siguientes o sus equivalentes:

SOLUCIÓN	PRODUCTO	PROPORCIONES	TEMPERATURA
Limpieza	Diversey Wyandotte Diversol® BX/A o CX/A	4 cucharadas/4 L de agua	Caliente 115 °F ( 45 °C )
Enjuague	Agua		Tibia 95 °F (35 °C)
Desinfección	Cloro	1 cucharada/4 L de agua	Fría 50-70 °F (10-20 °C)

- Limpiar la jarra frecuentemente incrementará la vida de las cuchillas. Nunca debe transcurrir más de media hora entre dos limpiezas.
- No guarde alimentos o líquidos procesados en la jarra.

## LIMPIEZA DE LA JARRA

1. **RETIRE LA JARRA DE LA BASE.** Quite la tapa. Enjuague el interior de la jarra y la tapa. Llene la jarra con solución limpiadora. Restriegue el interior de la jarra con un cepillo para quitar los residuos de alimentos. Vacíe la jarra.

2. Restriegue el exterior de la jarra con un paño suave o una esponja empapada en solución limpiadora. Lave la tapa y el tapón en solución limpiadora fresca. Llene la jarra hasta un cuarto de su capacidad con solución limpiadora fresca, cierre la tapa (sin el tapón puesto) y coloque la jarra en la base. Haga funcionar el aparato a velocidad alta por 2 minutos. Vacíe la jarra.
3. Repita el paso 2 con agua en vez de solución limpiadora.

## **IMPORTANTE**

NOTA: PARA EVITAR EL RIESGO DE QUEMADURA, COMPRUEBE QUE LA TEMPERATURA DE LA SOLUCIÓN LIMPIADORA O DEL AGUA NO EXCEDE 115 °F (45 °C), Y NO LLENE LA JARRA MÁS DE UN CUARTO DE SU CAPACIDAD.

### **DESINFECCIÓN Y SECADO DE LA JARRA**

1. Restriegue el exterior de la jarra con un paño suave o una esponja empapada en solución desinfectante.
2. Llene la jarra hasta un cuarto de su capacidad con solución desinfectante, cierre la tapa y coloque la jarra en la base. Haga funcionar el aparato a velocidad alta durante un minuto. Vacíe la jarra. Coloque la jarra vacía en la base y haga funcionar el aparato a velocidad alta por 2 segundos para secar las cuchillas.
3. Desinfecte la tapa y el tapón dejándolos en solución desinfectante por 2 minutos.
4. No enjuague la jarra, la tapa ni el tapón después de desinfectarlos; permita que se sequen al aire.

### **LIMPIEZA DEL BLOQUE-MOTOR**

1. **DESENCHUFE LA UNIDAD.** Limpie la carcasa con un paño suave o una esponja humedecidos en solución limpiadora, agua y solución desinfectante,

sucesivamente. Importante: Estruje bien la esponja o el paño para evitar que el líquido penetre en la carcasa.

**NO SUMERJA EL BLOQUE-MOTOR EN SOLUCIÓN LIMPIADORA, AGUA O SOLUCIÓN DESINFECTANTE.**

2. Permita que la base se seque antes de usar el aparato.

## **SERVICIO POSTVENTA**

### **Centros de servicio autorizados**

Para buscar (por código postal) los centros de servicio autorizados más cercanos, visite [waringcommercialproducts.com/support](http://waringcommercialproducts.com/support).

O escriba a:



Waring Factory Service Center  
314 Ella T. Grasso Ave.  
Torrington, CT 06790  
(800) 269-6640

Si debe enviarnos un aparato defectuoso, devuélvalo a un centro de servicio autorizado o a la dirección más arriba. No envíe el aparato a nuestras oficinas.

**NOTA:** Si el aparato ha sido usado para procesar sustancias biológicamente activas, se debe esterilizar las piezas antes de enviarlas.

Las piezas esterilizadas deberán ser claramente identificadas, mediante una etiqueta puesta en las mismas y una declaración adjunta. Waring no aceptará la entrega de artículos esterilizados que no tengan identificación adecuada.

Las piezas de repuesto para reparaciones “fuera de garantía” están disponibles en la misma dirección.

## **GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS (válida en los EE.UU. y en Canadá solamente)**

Waring garantiza toda nueva licuadora Waring® Commercial contra todo defecto de materiales o fabricación durante dos

anos a partir de la fecha de compra, siempre que haya sido usada con alimentos, líquidos no abrasivos (a excepción de detergentes) y semilíquidos no abrasivos, y que no haya sido sujeta a cargas que excedan su máxima capacidad.

**El motor de este aparato tiene una garantía completa de dos años.**

Bajo esta garantía, Waring reparará o reemplazará toda pieza que, tras estar inspeccionada por nuestro servicio posventa, demuestre defectos de fabricación o fallas de materiales, siempre que el producto se entregue con franqueo pagado a: Waring Service Center, 314 Ella T. Grasso Ave., Torrington, CT 06790, o a cualquier centro de servicio aprobado.

Esta garantía: a) no se aplica a ningún producto desgastado, defectuoso, dañado o roto debido a uso, reparaciones/ servicio realizados por personas no autorizadas, o abuso, mal uso, sobrecarga eléctrica o daños intencionales; b) no cubre daños incidentales o consecuentes de ningún tipo.

Esta garantía es válida solamente para los aparatos comprados en los Estados Unidos y Canadá y reemplaza todas las demás declaraciones expresas de garantía. La garantía de los productos Waring adquiridos fuera de los Estados Unidos y del Canadá es la responsabilidad del importador/distribuidor local. Los derechos de garantía pueden variar según las regulaciones locales.

**Advertencia:** Usar este aparato con corriente continua (C.C./DC) invalidará la garantía.



Waring Commercial  
314 Ella T. Grasso Avenue  
Torrington, CT 06790  
1-800-4-WARING

[www.waringcommercialproducts.com](http://www.waringcommercialproducts.com)